

Brugsanvisning ROTOBED®CHANGE



Indhold

1. Introduktion og generel information	3
1.1 RotoBed®Change– en innovativ drejeseng	3
2. Før ibrugtagning	3
2.1 Modtagelse.....	3
2.2 Placering	4
3. Ibrugtagning	4
3.1 Montering af madras	4
3.2 Montering af sengeheste	5
3.3 Fjernbetjening.....	5
3.4 Betjening af RotoBed®Change	6
3.5 Vigtige dokumenter og videomateriale	7
4. Tiltænkt anvendelse	7
4.1 Formål og godkendelse.....	7
4.2 Maksimal belastning.....	8
5. Sikkerhed	8
5.1 Sikkerhed ved brug af sengens funktioner	8
5.2 Generelle sikkerhedsregler	8
5.3 Børn	8
5.4 Anvendelse af tilbehør.....	9
5.5 Faldrisiko.....	9
5.6 Sengeheste	9
5.7 Sengegalge	9
5.8 Madrasser	9
5.9 El-sikkerhed	10
6. Rengøring	10
7. Service og vedligehold	10
8. Garanti	13
9. Levetid	13
10. Bortskaffelse	14
11. Tekniske data	14
12. Fejlfinding	15
13. Nulstilling af motorer	16
14. Tilbehørsliste	17
15. Typeskilt og symboler	19
16. EU Overensstemmelseserklæring	20

1. Introduktion og generel information

Tak fordi De har valgt at købe en RotoBed®Change drejeseng. RotoBed®Change er et høj kvalitets produkt, som ved korrekt brug og vedligehold efter forskrifterne vil hjælpe Dem i mange år fremover.

For at få størst muligt udbytte af Deres seng, bedes De læse denne brugsanvisning grundigt. Det samme gælder eventuelle andre personer, eksempelvis pårørende, som skal betjene sengen. Det er vigtigt, at alle, som skal betjene sengen, er opmærksom på afsnittet sikkerhed. Dette gælder især, hvis der er børn i umiddelbar nærhed af sengen.

Bemærk afsnittet om garanti, herunder hvad De skal overholde for at opretholde garantien.

Denne betjeningsvejledning kan indeholde unøjagtigheder eller trykfejl. Oplysningerne heri bliver regelmæssigt opdateret, og ændringer i forhold til produktpleje og andet kan blive indskrevet i senere udgaver. Ændringer og forbedringer uden varsel kan forekomme. Hvis De har spørgsmål, er De altid velkommen til at kontakte os.

Udover denne vejlednings anvisninger samt brugslandets gældende regler for forebyggelse af ulykker, skal en RotoBed®Change altid anvendes i henhold til anerkendte regler for sikkerhed.

Kontakt os venligst, hvis Deres behov ændrer sig efter købet af sengen. Vi har et bredt udvalg af tilbehør, som kan bidrage til at gøre RotoBed®Change til en optimalt hjælp for Dem. Vi håber, at Deres nye drejeseng vil give Dem øget komfort, mobilitet og livskvalitet.

1.1 RotoBed®Change – en innovativ drejeseng

Mennesker, der har svært ved selv at komme ind eller ud af sengen, kan med en RotoBed®Change blive mere selvhjulpne og klare ind- og udstigning uden fysisk anstrengelse.

Ved hjælp af en enkelt tast på fjernbetjeningen hæves sengen til stoleposition og roteres ud mod rummet. Dette letter både udstigning og eventuel forflytning til en kørestol eller rollator. Hele rotationen tager mindre end et minut.

RotoBed®Change hjælper brugeren med at bevare mobiliteten og understøtter brugerens standfunktion. Sengen gør brugeren mere selvhjulpne og reducerer besværet og smerterne ved at komme ind og ud af sengen.

Liggefladen er fire-delt, og udstigning er mulig på begge sider af sengen.

Udover drejefunktionen har RotoBed®Change elektrisk justering af højde, ryglæn og frit valg mellem vinkelret og skrå udstigning.

2. Før ibrugtagning

2.1. | Modtagelse

- Skader, der er opstået under transport, skal straks anmeldes ved levering.
- Kontrollér, at alle bestilte dele er uden fejl og mangler ved modtagelsen.
- Kvitter ikke for modtagelse, før hele leverancen er gennemset. Er der tvivl om, hvorvidt der er skade på leverancen, skal den modtages med forbehold på kvitteringen.
- Kontakt producent eller forhandler, hvis varen er beskadet, hvis den bærer andre synlige tegn på mangler/defekter, eller hvis sengen ikke virker.

2.2 | Placering

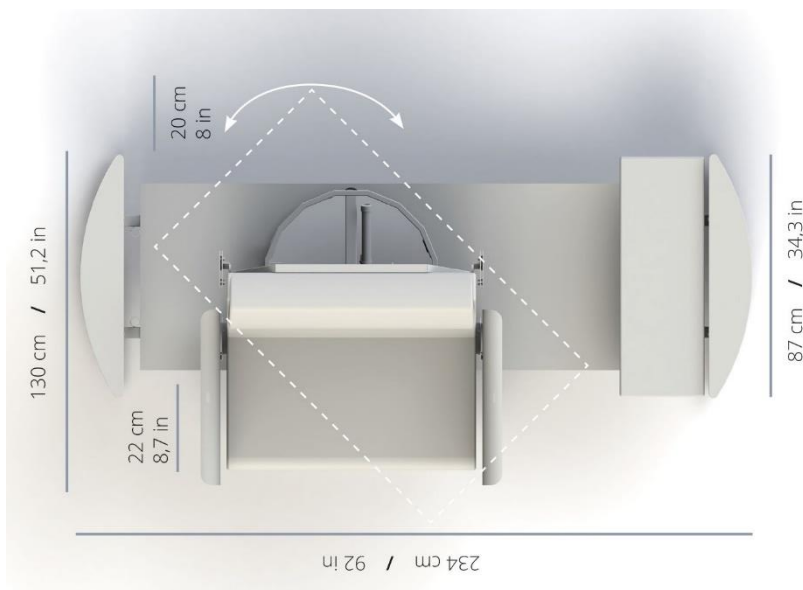


Illustration af sengens mål og pladskrav.

Vær opmærksom på, at det er muligt at lagre ryg-hældningen mellem 35° og 55°.

Den valgte hældning vil have betydning for den krævede afstand til væggen under rotation.

Standard indstilling ved levering er 45 graders hældning og en afstand til væggen på minimum 15 cm.

Vælg den korrekte placering for sengen:

- Sørg for tilstrækkelig afstand til væg/møbler under hensyntagen til sengens bevægelser.
- Sengen placeres i nærheden af en stikkontakt for at hindre frie kabler/faldrisiko.
- Hvis sengen er udstyret med sengegalge, skal der sikres tilstrækkelig fri loftshøjde med sengen kørt i højeste position.

3. Ibrugtagning

3.1 | Montering af madras

Til RotoBed®Change hører en madras bestående af en hoved-del samt en fod-del.

Hovedmadrassen er udstyret med 5 knapper på bagsiden.

- 1) Anbring først de tre nederste knapper i rillerne nederst i liggefladen.
- 2) Skub madrassen mod fodenden.
- 3) Nu trykkes de to knapper midt på madrassen ned i de tilhørende huller midt på liggefladen.

Tilsvarende har fodmadrassen to knapper, som trykkes ned i de to runde huller i liggefladen.

3.2 | Montering af sengeheste

RotoBed® senge kan leveres med sengeheste af egetræsfiner eller metal. Uanset model monteres og fjernes sengehestene på samme måde:

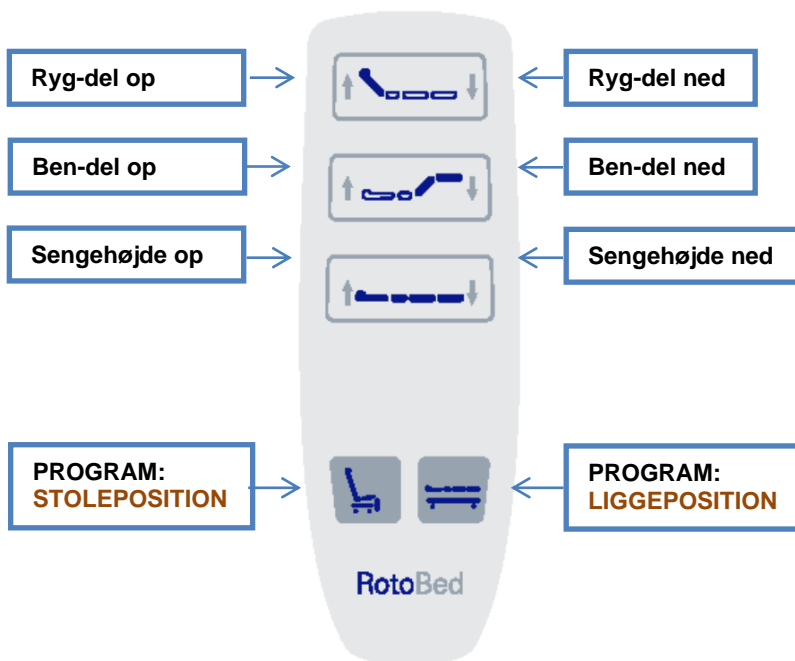


Sengehestene kan tages af ganske enkelt ved at trykke på det lille beslag forinden samtidig med, at sengehesten løftes.

Sengehestene sættes på igen og låser automatisk.

NB! Sengehestene skal enten være monteret eller fjernes. Lad dem ikke stå løst opret i beslagene, da dette kan forårsage klemfare og skade på sengen under rotation.

3.3 | Fjernbetjening



RotoBed@Change fjernbetjeningen er overskuelig og let at betjene. Hold én tast nede for at betjene sengen. Når du slipper tasten, stopper bevægelsen. Tryk kun på to taster samtidigt, hvis du vil omprogrammere sengen.

RotoBed@Change kan programmeres til udstigning i venstre eller højre side efter ønske. Fjernbetjeningen kan derfor også tilsluttes i begge sider. Ekstra fjernbetjening kan tilkøbes. Når fjernbetjeningen ikke anvendes, hænges den på sengehesten.

3.4 | Betjening af RotoBed@Change



<



Ved første ibrugtagning:

Start med at holde tasten **Stoleposition** inde, indtil sengen standser i udstigningsposition. Som standard er RotoBed@Change indstillet til at køre til en skrå udstigning for at lette overgangen til kørestol eller rollator. Ønsker man en vinkelret udstigning, gøres følgende: Hold de to programtaster **Stoleposition** og **Liggeposition** inde i 5 sekunder, til sengen bipper. Herefter vil sengen altid køre til vinkelret udstigning. Vil man ændre tilbage til vinkelret udstigning, gentages proceduren.

OBS:

For optimal komfort under rotationen, se punkterne Individuel Lagring af Sengehøjde og Individuel lagring af ryglænets højde på næste side.



Indstigning i sengen:

Skub enden så langt tilbage i sædet som muligt. Dette vil give den bedste komfort.



Hold tasten **Liggeposition** inde, indtil sengen er drejet rundt, og liggefladen er vandret. Nu fungerer RotoBed@Change som en almindelig justerbar seng.



Udstigning:

Hold tasten **Stoleposition** inde, indtil sengen standser i udstigningsposition.

For at lette udstigningen, kan ryglænet køres det sidste stykke frem. Det kan være en yderligere hjælp til at rejse sig, hvis sengen køres lidt op i højden.



Individuel lagring af sengehøjde:

Standard højden er 32 cm over gulvet. Ønskes det, kan man lagre sin foretrukne sengehøjde (udstigningshøjde) individuelt.

Ønskes højere sengehøjde:

Kør sengen til udstigningsposition (roteret). Brug højdetasten til at finde den ønskede højde. Højden kan lagres ved at holde begge pile-taster på højde-tasten inde samtidig i 10 sekunder, til der lyder et bip. Herefter vil sengen automatisk køre til den lagrede højde hver gang, man aktiverer tasten Stoleposition.

Ønskes sengehøjden ændret efter lagring:

Kør sengen indenfor sengerammen ned i laveste position og hold begge pile-taster på højdetasten inde samtidig i 10 sekunder, til der lyder et bip. Kør herefter sengen til udstigningsposition (den vil nu være meget lav, 32 cm over gulvet). Find den nye, ønskede indstignings-højde og gentag de 10 sekunders tryk på højdetasten. Nu er den nye højde lagret.

Individuel lagring af ryglænets hældning:

Kør ryglænet til den ønskede hældning under udstigning. Hold ryglænets op- og ned-taster inde samtidig i ca. 10 sekunder, til der lyder et bip. Nu vil ryglænet altid få denne hældning ved brug af programtasterne **Stoleposition** og **Liggeposition**. Standard hældning ved levering er 45°.

3.5 | Vigtige dokumenter og video-materiale

Der er udarbejdet følgende dokumenter til denne seng:



Brugsanvisning

Den nærværende brugsanvisning beskriver alle aspekter i forhold til sengen. Dette gælder såvel sikkerhed som rengøring, ibrugtagning og instruktioner i forhold til placering og anvendelse af plejesengen. Generelle forhold omkring service, garanti og vedligehold fremgår også af brugsanvisningen.



Quick-guide

Quick-guiden er en kort og koncentreret instruktion i, hvordan brugeren hjælpes til ind- og udstigning af sengen ved brug af fjernbetjeningen. Guiden er tiltænkt brugere og pårørende. Det anbefales, at den guiden er tilgængelig ved sengen i daglig brug.



Videomateriale

Instruktions-videoer for service og montage kan findes på www.rotobed.com/dk/downloads

4. Tiltænkt anvendelse

4.1 | Formål og godkendelse

RotoBed@Change er beregnet til at brug i eget hjem. Sengen kan hjælpe brugere med fysiske og/eller psykiske begrænsninger til en lettere ud- og indstigning i sengen. RotoBed@Change mindsker også belastningen for pårørende med pleje og forflytning.

RotoBed@Change er CE-mærket og godkendt efter Maskindirektiv (EU) 2006/42/EF.

4.2 Maksimal belastning



RotoBed®Change må alene anvendes af personer indenfor disse værdier:



Mærkelast: 170 kg.
(bruger + tilbehør)



Brugervægt: Min. 40 kg/ maks. 135 kg.

5. Sikkerhed

5.1 | Sikkerhed ved brug af sengens funktioner



- Læs altid brugsanvisningen igennem før brug og følg anvisningerne. Juster sengens positioner ud fra vejledningen i denne manual.
- En RotoBed®Change må ikke benyttes til at løfte/dreje andet end brugeren. Hele brugerens krop skal befinde sig indenfor liggefladens mål.
- Vær opmærksom på, at sengetøjet ikke kommer i klemme i sengens bevægelige dele under justering af sengens positioner.
- Tilslutningskablet skal være fri af drejemekanisme og højdejustering samt i stand til at bevæge sig under justering af sengens positioner.
- Sengen bør kun benyttes af en bruger, som har tilstrækkelig mobilitet og kognitiv forståelse til at udnytte sengens funktioner og undgå uheld.
- Drejefunktionen må ikke benyttes med flere end én person i sengen.

5.2 | Generelle sikkerhedsregler

- RotoBed® motorerne opfylder alle relevante standarder og normer. Elektrisk indstillelige senge bruger ekstremt kraftige motorer. For at hindre overbelastning eller skade på sengen er det vigtigt at følge forskrifterne ved betjening af motorerne.
- Fjernbetjeningen skal altid være tilgængelig og placeret korrekt. Vær opmærksom på, at fjernbetjeningen ikke kommer i klemme mellem sengens bevægelige dele, idet dette kan føre til, at tasterne aktiveres, uden at det var hensigten.

5.3 | Børn



RotoBed® ønsker at henlede brugernes opmærksomhed på de potentielle farer for børn, der leger i og omkring sengen. Børn er naturligt nysgerrige. De finder senge med bevægelige dele spændende, men grundet de kraftfulde motorer er sengen absolut ikke egnet som legetøj. Ved ukorrekt brug er der risiko for fastklemning. Følgende skal derfor understreges:

- Lad ikke børn lege med sengen og dens fjernbetjening/funktioner.
- Oplys besøgende og personer med ansvar for børn om den potentielle sikkerhedsrisiko.
- Børn, som opholder sig tæt på sengen, skal vejledes og må ikke lades alene.
- Placer fjernbetjeningen væk fra nysgerrige øjne og hænder.
- Afbryd eventuelt strømforsyningen, hvis dette er relevant.

5.4 | Anvendelse af tilbehør



- Det er brugerens ansvar at sikre, at seng og tilbehør bliver sammensat og anvendt efter producentens forskrifter.
- Der må ikke anvendes tilbehør eller madrasser fra tredjepart uden producentens godkendelse. Overtrædelse af dette kan udgøre en sikkerhedsrisiko, og garantien vil bortfalde.

5.5 | Faldrisiko



- Sengen bør kun hæves i højden, når dette har et formål, eksempelvis pleje. Derudover bør sengen være indstillet i behagelig udstigningshøjde. Ved urolige borgere anbefales det som udgangspunkt at holde sengen i laveste position (32 cm).
- Anvend sengeheste, hvis der er risiko for, at brugeren falder ud af sengen.

5.6 | Sengeheste



RotoBed®Change kan leveres med aftagelige, todelte sengeheste, som placeres midtfor og i sengens hovedende. Sengehestene giver brugeren tryghed og sikrer mod fald. De kan også være en hjælp i forbindelse med ind- og udstigning af sengen og dermed med til at give brugeren øget mobilitet. Sengehestene kan tilbydes i to varianter; den ene i træ og den anden i metal. Af sikkerhedsmæssige årsager anbefales tilkøb af sengeheste.

- Brug ikke andre sengeheste end dem, som hører til sengen.
- Hvis brugeren er urolig, utryg eller har tendens til ufrivillige bevægelser, kan der tilkøbes et RotoBed®Upholstery sengeheste-polster.

5.7 | Sengegalge



RotoBed®Change kan leveres med en sengegalge, som frit kan monteres i højre eller venstre side af sengens hovedende. Sengegalgens greb er forsynet med en rullesele, så højden kan tilpasses den enkelte bruger.

- Maksimal belastning af sengegalge: 75 kg.
- Kontrollér altid lofthøjden, inden sengegalgen monteres. Der skal være en loftshøjde på minimum 220 cm, for at sengen kan køres i højeste position.
- Sengegalgen skal tages af, hvis sengen skal flyttes.
- Brug ikke sengegalgen uden for sengerammen, da det kan udgøre en vælterisiko.
- Inden anvendelse og ved løbende vedligehold skal sengegalgen efterses for skader på rulleseleens syninger og revner i grebet.

5.8 | Madrasser



RotoBed®Change kan leveres med forskellige typer madrasser med forebyggelse af tryksår i stadiene 3 og 4. Uanset madras-type vil madrassen bestå af to dele; en hovedmadras samt en fodmadras.

- Husk altid at fastgøre madrassen til sengen efter forskrifterne (se monteringsvejledning side 4). Manglende fastgørelse kan medføre, at madrassen ikke følger sengens bevægelser eller glider af sengen. Dette vil udgøre en sikkerhedsrisiko for brugeren.

5.9 | El-sikkerhed



Sengens elektriske udstyr må ikke ændres. Sørg for at låsering er monteret ved stik.



- Sørg for at hænge fjernbetjeningen på sengehesten, når den ikke er i brug, så den ikke ødelægges af slag, stød eller falder på gulvet.
- Vær opmærksom på, at fjernbetjeningen og dennes ledning ikke kommer i klemme mellem sengens bevægelige dele under brug.
- Undgå frie ledninger på gulvet, som man kan snuble i og/eller køre over.
- Kontrollér inden ibrugtagning og ved service/vedligehold alle elektriske ledninger, strømforsyning og tilslutning for knæk, revner eller andre synlige skader.

6. Rengøring

Manuel rengøring

Metal-dele

- Alle overflader kan rengøres med en blød, fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel.
- Tør efter med en klud vredet op med rent vand og tør efter.
- Kontroller, at alle sengens dele er tørre, før madrassen lægges tilbage i sengen.

Træ-dele

- Anvend rengørings- og plejeprodukter beregnet til træmøbler.
- Kontrollér, at alle sengens dele er tørre, før madrassen lægges tilbage i sengen.

7. Service og Vedligehold

RotoBed®Change kræver ikke megen vedligehold, men det vil minimere eventuelle problemer at holde sengen ren og følge anvisningerne i forhold til brug og rengøring. En årlig kontrol anbefales:

1. Kontrol af elektriske dele

- Tjek alle kabler for skader.
- Tjek strømstikkets tilstand.
- Kontroller fjernbetjeningens funktioner.

2. Kontrol af sengeheste

- Tjek sengehestens funktion.
- Tjek sengehestenes greb for beskadigelser.

3. Kontrol af mekaniske dele

- Tjek rammen for slid, skade og korrosion.
- Tjek at ryg- og ben-dele kører roligt og ved fuld kraft ved brug af fjernbetjeningen.
- Tjek at løftmotoren kører roligt og for fuld kraft.
- Tjek at drejemotoren kører roligt og for fuld kraft.
- Tjek at alle samlinger (møtrikker, skruer etc.) er fæsnet.
- Tjek sengegalgen (hvis monteret).
- Påfør Teflon spray til alle bevægelige dele (se guide næste side) og fjernoverskydende fedt.

Smøreguide til RotoBed®Change

Smøring en gang årligt anbefales. Instruktion:

Før ryglænet til opret position. Ryglænet skal nu fæstnes – ellers vil det **falde ned**, når du fjerner boltene.



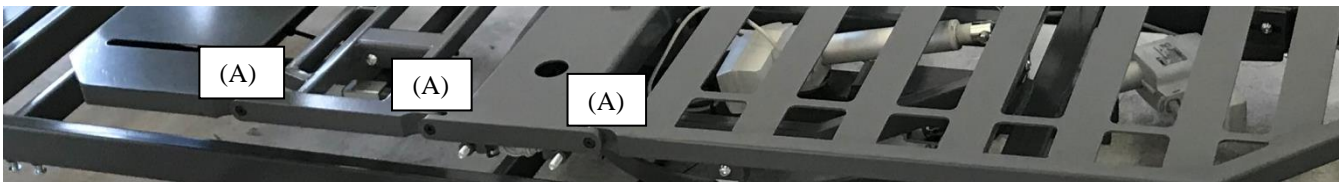
- 1) Fjern de øverste clips
- 2) Fjern bolten



- 3) Påfør fedt (se bolt til højre)
- 4) Sæt bolt og clips tilbage igen.

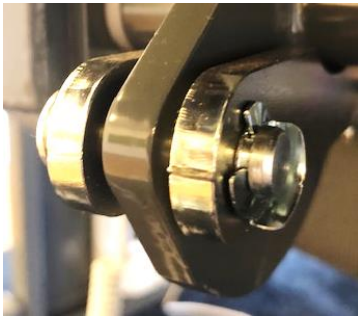


- 5) Følg samme procedure med bolten i den anden ende af motoren.



Alle bevægelige led (A) i rammens samlinger skal sprayeres med Teflon. **Vigtigt:** stram ikke skruer/bolte (A) for meget – de skal stadig være drejbare. Gentag processen på den anden side af sengen.

Hæv ben-delen til horisontal – kun til det punkt, hvor boltene i fod-motoren er løse.



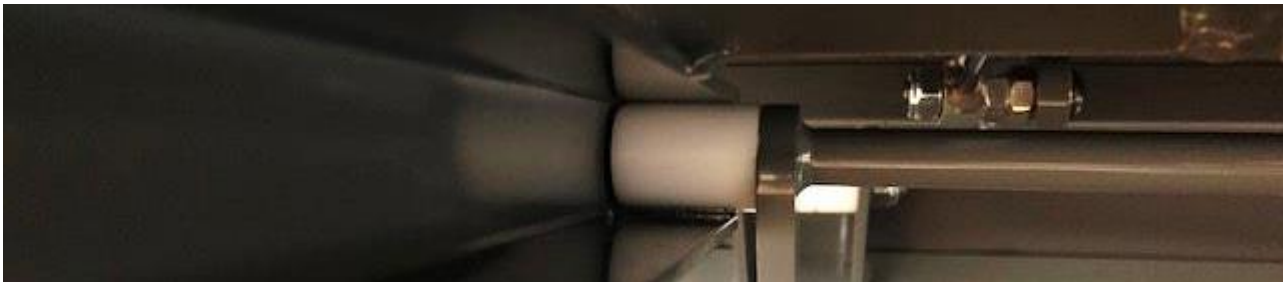
Følg nu samme procedure som ved smøring af ryglænet:

- 1) Fjern de øverste clips
- 2) Fjern boltene
- 3) Påfør fedt
- 4) Genindsæt bolt og clips.
- 5) Følg samme procedure i den anden ende af motoren.



Gasfjeder: Fjern bolt og skrue. Tilføj bolt fedt og genindsæt den. Gentag i den anden ende af gasfjederen og med gasfjederen på den anden side af sengen.

Vigtigt: stram ikke yderskruerne (B) for meget, de skal være en smule løse.



Spray Teflon ind i U-Profilerne (under ben-delen) på begge sider af sengen.

Brug følgende eller lignende type Fedt: OKS 470 – Hvidt universelt højtydende fedt

Beskrivelse: supereffektivt fedt (NSF H2) - Til stærkt belastede rulle- og glidelejer, spindler og glideføringer.

Gode trykegenskaber, slidreducerende, modstandsdygtige over for aldring og oxidation – vandafvisende - NLGI grad 2.

Brug følgende eller lignende type Teflon Spray: Würth HHS 2000 Lubricating Oil 500ml (spray)

Beskrivelse:

Delvis syntetisk olie, som er ekstremt modstandsdygtig over for høje tryk - Ekstremt slidstærk smørefilm med fremragende støj- og vibrationsdæmpning - Fremragende smøreegenskaber til små huller - Modstandsdygtig over for vandstænk, saltvand, svage syrer og baser - Fri for silikone, harpiks og syre.

8. Garanti

RotoBed®Change er et produkt af høj kvalitet, som skal sikre mange års problemfri brug. RotoBed® tilbyder tre års garanti på RotoBed®Change, såfremt sengen er købt som ny, og instruktionerne i denne manual følges. Der ydes 5 års garanti på alle elektriske dele fra LINAK.

Garantien dækker reservedele og udbedring af fejl ved produktet i garantiperioden, medmindre andet er angivet i salgsaftalen.

Garantien dækker problemer, som skyldes fejl i designet eller produktionen af sengen – dog kun, såfremt sengen er blevet benyttet i overensstemmelse med denne manual. Fejl og mangler, som opstår i garantiperioden, skal omgående indberettes til forhandler eller producent, der herefter afgør, om sengen skal repareres, udskiftes eller kasseres.

Ukorrekt brug af sengen, misbrug og utilsigtet skade er ikke dækket af garantien, og der vil i så fald være et gebyr for reparationen. Et mindre brud på garantien vil ikke påvirke videreførelsen af garantien. Under visse omstændigheder vil handlinger, der medfører grundlæggende skade på sengen, føre til ugyldiggørelse af garantien i resten af garantiperioden.

Af hændelser, som ikke er omfattet af garantien, kan nævnes:

- Skader forårsaget af overbelasning eller forkert anvendelse af sengen.
- Skader opstået som følge af vask eller rengøring, hvor rengøringsvejledningen ikke er fulgt.
- Skader forårsaget af manglende eller forkert vedligeholdelse.
- Utilsigtet skade på fjernbetjeningen, eksempelvis ved, at denne tabes i væske eller køres over med kørestol.
- Skader på kabler forårsaget ved, at de eksempelvis er kørt over eller fanget i sengens bevægelige dele.
- Skader på mekaniske eller elektriske dele under sengen grundet forkert brug af løfte- eller hejseudstyr.
- Skader på madras og polstring uanset årsag.
- Skader på væg eller tilstødende møbler grundet forkert placering af sengen.
- Skader på stikkontakten uanset årsag.
- Skader forårsaget af, at elektriske dele har været åbnet eller anvendt forkert.

Foruden garantien garanterer RotoBed® at være leveringsdygtig i reservedele i mindst 10 år fra købsdato. Sengen er konstrueret og testet til at bære en defineret maksimal vægt. Max brugervægt og mærkelast fremgår af manualen og må ikke overskrides.

Ovenstående er eksempler, og listen er således ikke at læse som altomfattende.

Træ er et naturprodukt og gennemgår en naturlig aldringsproces. Over tid vil miljømæssige påvirkninger som fugtighed, varme og UV-stråling forårsage ændringer i træets overflade. Ændringer forårsaget af naturlig ældning er ikke omfattet af garantien.

9. Levetid

Sengen har en forventet levetid på 10-15 år afhængigt af vedligehold/behandling. Brug af senge, der ikke er i forsvarlig kvalitets- og sikkerhedsmæssig stand, kan føre til farlige situationer.

Anvendelse, rengøring, vedligehold og service efter producentens forskrifter har indflydelse på sengens levetid. Det vil ligeledes forlænge levetiden, når sliddele udskiftes ved behov og i henhold til producentens anvisninger.

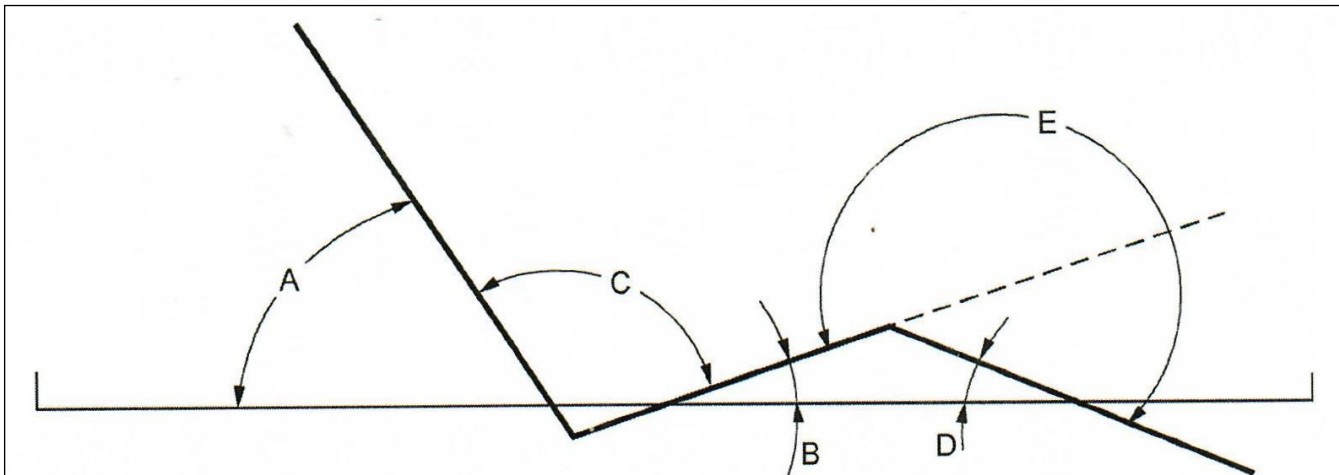
10. Bortskaffelse

RotoBed® har fokus på genanvendelse og miljørigtig produktion. Bortskaffelse af senge eller sengedele skal tage hensyn til miljøet og overholde national lovgivning. Lokale myndigheder kan oplyse om, hvordan og hvorhenne, udtjent udstyr kan afleveres.

Sengen kan opdeles i affalds-fraktionerne metal, plast, elektronik og kabler.
Ved bortskaffelse kan sengen opdeles i følgende materialegrupper:

PRODUKT	MATERIALETYPE	HÅNDTERING
RotoBed®Change drejeseng	Elektronik Ledninger og kabler Metal Laminat Plast Træ Tekstil	Elektronik-affald Elektronik-affald Genanvendelse Brændbart Brændbart Brændbart Brændbart
Madras	Plast Koldskum Stof	Brændbart Brændbart Brændbart
Sengehestovertræk	Tekstil	Brændbart
Galge	Metal Plast	Genanvendelse Brændbart

11. Tekniske data



A = 0-86° | **B** = 0-20° | **C** = 0-74° | **D** = 0-16,7°

VÆGT OG BELASTNING		LIGGEFLADE (4-delt m. elektrisk indstilling)	
Brugervægt max	135 kg	Længde (madrasmål)	205 / 215 / 225 cm
SWL (mærkelast)	170 kg	Bredde (madrasmål)	85 / 100 cm
Tilbehør max	35 kg	Højde (madrasmål)	13 cm
VÆGT SENGEDELE		Sengehøjde, min/max fra gulv til liggeflade u. madras	32-82 cm
Hovedgavl	46 kg	SENG (ydermål)	
Fodgavl	39 kg	Længde	228 cm
Ramme	80 kg	Bredde	96 cm
Totalvægt	165 kg	Friaftand over gulv	15 cm

12. Fejlfinding

	SYMPTOM	MULIG ÅRSAG	HÅNDTERING
1	Sengen reagerer ikke på fjernbetjeningen.	Fjernbetjening er ikke tilsluttet sengen.	Fjernbetjening sættes i stik på kontrolboks.
2	Fjernbetjeningen er tilsluttet, men sengen reagerer ikke.	Er defekt	Udskift fjernbetjening og tilhørende ledning.
		Sengens motorer er ikke justeret ind og kan derfor ikke køre.	Tjek, at alle stik er korrekt monteret, og at der er strøm til sengen. Benyt fjernbetjeningens nulstillings-funktion, se "Nulstilling af sengens funktioner".
		Kan forekomme efter service, eller hvis motorstik har været taget ud.	Benyt fjernbetjeningens nulstillingsfunktion, se punktet "Nulstilling af sengens funktioner".
3	Kun nogle af de elektriske funktioner reagerer ved tryk på fjernbetjening	Ledning er påsat forkert kontrolboks	Sæt ledning i korrekt kontrolboks
		Motor er beskadiget	Defekt del udskiftes
		Styring eller fjernbetjening er defekt	Defekt del udskiftes
		Kontrolboks er defekt	Defekt del udskiftes
4	Sengen siger en forkert lyd, når den indstilles med fjernbetjeningen.	Motor er beskadiget	Defekt del udskiftes
		Der er ledninger eller dele i klemme.	Hvis ledning eller sengedele er beskadiget, udskiftes delen. Send seng til service.
5	Sengen kan ikke køre op eller ned.	Motor har mistet sin "position".	Tjek, at alle stik er korrekt monteret, og at der er strøm til produktet. Se "Nulstilling af sengens funktioner".
6	Sengens liggeflade er skæv, når den indstilles i højden.	Sengen er eller har været overbelastet.	Stop anvendelse af sengen og send den til service.
7	Sengen skal ofte nulstilles.	Kabler er ikke ordentligt tilsluttet	Kontrollér, om en af de tilsluttede enheder såsom aktuatorer, håndbetjening, ledninger m.m. er defekt.
		Kontrolboks er defekt	
8	Sengen lugter varm eller har uens kørsel.	Sengen er overbelastet	Sengen sendes til service.

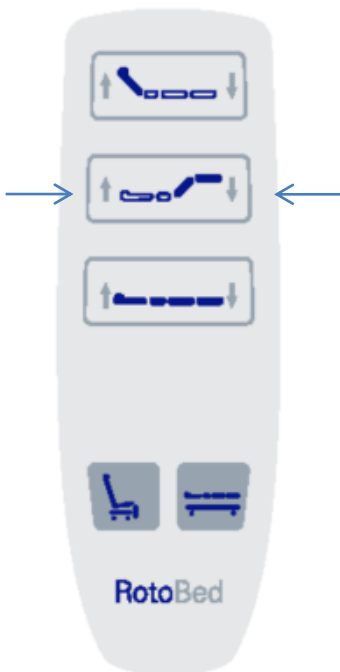
13. Nulstilling af motorer

Hvis sengen ikke fungerer som forventet, kan den nulstilles via fjernbetjeningen.



NB! Hvis sengen er udstyret med sengeheste, skal disse fjernes først.

NB! I tilfælde af, at ledning til motor afmonteres, kan det være nødvendigt at nulstille systemet.



- Tryk samtidig i begge sider på andenøverste taste-række på fjernbetjeningen (bendel op + bendel ned)
- Hold tasterne inde, indtil:
 - Hovedmadrassen er helt vandret
 - bendelen er hævet
 - sengen er i lavest mulige højde



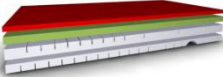
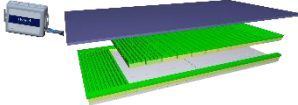

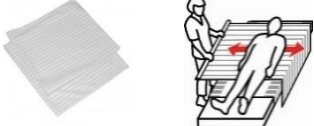



Dette kan tage op til 60 sekunder. Processen er færdig, når der lyder fire små biplyde.




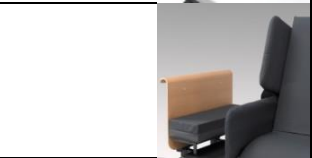


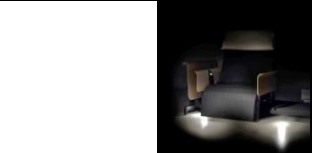
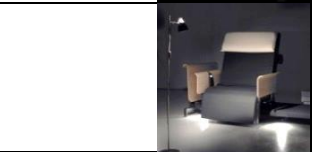



- Sengen er nu nulstillet og klar til brug.

OBS: Ved gentagne behov for nulstilling skal sengen til service.








14. Tilbehørsliste











RotoBed®Change fås med et væld af tilbehør i høj kvalitet, som kan bidrage til at lette hverdagen endnu mere for brugeren. En stor del af tilbehøret er special-designet til RotoBed®.

Tilbehør til ROTOBED®CHANGE		
Roho® Dry Flotation Madras		2-lags madras med dokumenteret effekt på forebyggelse og behandling af tryksår i alle 4 stadier. Optimal forebyggelse og helingsbetingelser for brugere i højrisiko for tryksår. Brugervægt 40-190 kg.
RotoBed®SafeSleep Mattress		4-lags kvalitetsmadras. Forebyggelse og behandling af tryksår i stadie 1-3. Anbefalet brugervægt 40 – 120 kg.
RotoBed®BariaSleep Mattress		4-lags kvalitetsmadras med dokumenteret forebyggelse og behandling af tryksår i stadie 1-3. Anbefalet brugervægt: 120 – 190 kg.
RotoBed®AirSleep Mattress		Hybridmadras med dobbelt funktion: 4-lags madras i topkvalitet med forebyggelse og behandling af tryksår i stadie 1-3. Ved tilkobling af en pumpe bliver den til en dynamisk velseltryksmadras med forebyggelse og behandling i alle 4 stadier. Brugervægt uden pumpe: 30-150 kg. Brugervægt med pumpe: 30-190 kg.
RotoBed®RotoSlide		Et glidelagen designet til personer, som har svært ved at vende sig i sengen. Kan kombineres med RotoSlide 2way og RotoSlide 4way trækklagener, eksempelvis i forbindelse med forflytninger.
RotoBed®RotoSlide 2way		Trækklagen, som letter forflytning sideverts i sengen. Glider i 2 retninger. Kombineres med RotoSlide glidelagen.
RotoBed®RotoTurn		Glide- og vendelagen med integreret låsefunktion. Specielt tilpasset RotoBed® plejesenge.
RotoBed®Protection Cover		Strækbart, semi-impermeabelt madrasbetræk, vaskbart ved 95° c. Overdelen kan lynes separat af for vask.
RotoBed®Sheet		Sæt bestående af lagen til fodmadras og lagen til hovedmadras. 100 % bomuldsjersey, vaskbart ved 60°c.

<p>RotoBed®Pillow</p>		<p>Pude lavet af termo-elastisk skum. Bredde 80 cm.</p>
<p>RotoBed®Pillowcase</p>		<p>Pudebetræk til RotoBed®Pillow. Fastgøres til ryglænet. Lavet af blød, strækbar bomuld, vaskbart ved 60°c.</p>
<p>RotoBed®Lifting Pole</p>		<p>Inklusiv greb med rullesele. Placeres i sengens indbyggede holdere i hovedenden, enten højre eller venstre side.</p>
<p>RotoBed®Upholstery</p>		<p>Polstring til sengeheste, dækker begge sengeheste. Materiale: Kvalitetstekstil fra Kvadrat, lavet af 51 % genbrugsplast. Vaskbart ved 60°c.</p>
<p>RotoBed®LED Lamp</p>		<p>Elegant sengelampe. Placeres i sengens indbyggede holder i enten højre eller venstre side.</p>
<p>RotoBed®Battery Back-up</p>		<p>LINAK Lithium batteri. Dækker ca. 10 x cyklus uden strøm.</p>
<p>RotoBed®Underbed Light</p>		<p>To bløde spotlights tændes, når RotoBed®Home roteres mod udstigning. Når sengen drejes tilbage, slukkes lysene. Underbed Light monteres på sengen.</p>
<p>RotoBed®Light Package</p>		<p>Når RotoBed® roterer, tændes to bløde spotlights under sengen samtidig med en ekstern lampe efter dit valg. Når sengen roteres tilbage, slukkes lysene. Den eksterne lampe tilsluttes systemet med et stik.</p>
<p>RotoBed®Bedside Table Design by Hans Sandgren Jakobsen</p>		<p>Sengebord i egetræsfinér, ø 30cm. Indvendig højde 5 cm. Svingbart og højde-indstilleligt.</p>
<p>RotoBed®Trolley</p>		<p>Sengevogn til transport/opbevaring af seng på højkant. Specialdesignet til RotoBed® senge. Enkel at montere uden brug af værktøj.</p>
<p>RotoBed® RotoLift®</p>		<p>Hæver RotoBed® til lodret position uden fysisk anstrengelse. Bruges i kombination med RotoBed® Trolley. CE-mærket, godkendt af Teknologisk Institut.</p>

15. Typeskilt og symboler

 <p>RotoBed, Storegade 44 DK-6640 Lunderskov Phone +45 7550 5025</p>	<p>CE marked Machinery Directive (EU) 2006/42 EF</p>
<p>RotoBed®Change Art. no.: RBC-0001 SN: 2021CH0300-001</p>	 = 135 kg. 
   	<p>IPX6W Int: <10%, max. 2 min. ON / 18 min. OFF I in max. 2A, 100/240VAC, 50/60 Hz</p>

	CE-mærkning		Brugsanvisning
	Serienummer		Giv agt, forsigtig. Se tilhørende dokumentation.
	Producent	 	Maksimal brugervægt
	Dobbelisoleret, jordstik ikke nødvendigt.	 	Mærkelast
	Til indendørs brug		Fremstillingsdato

EU overensstemmelseserklæring

CE-mærkning efter Maskindirektiv (EU) 2006/42/EF

RotoBed® erklærer hermed, at EU overensstemmelseserklæringen er udstedt alene under producentens ansvar.

Producenten: RotoBed ApS,
Storegade 44,
DK-6640 Lunderskov
Tel.: +45 7550 5025
e-mail: info@rotobed.com,
www.rotobed.com

erklærer hermed, at produktlinjen: **RotoBed®Change (se fuld oversigt på næste side)**

<A> Genstand for erklæringen

Produktnavn: RotoBed®Change
Model Nr.: RBC-0001 inklusiv varianter og tilbehør
Produktbeskrivelse Funktions seng med drejefunktion ved rotation af liggefladen, beregnet til hjemmebrug.

 er CE-mærket og møder de essentielle krav i:

Maskindirektiv (EU) 2006/42/EF og den danske implementering af denne forordning
El-sikkerhedskravene tilhørende EMC 2014/30/EU
Direktiv 2017/2102 (RoHS)

<C> Is CE-mærket og i overensstemmelse med følgende produkt-standarder

IEC 60601-2-52: 2009/AMD1: 2015-Part 2-52	Medical electrical equipment – Part 2-52: Particular requirements for the basic safety and essential performance of medical beds
EN 60601-1:2006/A1:2013/A12:2014	Medical electrical equipment. General requirements for basic safety and essential performance
EN 60601-1-2:2015, Edition 4:0part 1-2	Medical electrical equipment. General requirements for basic safety and essential performance. Collateral Standard. Electromagnetic disturbances.
EN12100	Application of risk Management.

<D> Additional information

Første udgave. Hvis der foretages produktændringer/ændringer, der ikke er foreskrevet af RotoBed®, er CE -mærket ugyldigt.

Place / date
DK-Lunderskov /04.08.2021


Martin Riis Holm
CEO

RotoBed®

Storegade 44 · 6640 Lunderskov · Denmark · Tel +45 7550 5025 · www.rotobed.com · info@rotobed.com · cvr nr. 2558 9580